

**COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA**

*Provincia Autonoma di
Bolzano – Alto Adige*

**GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN**

*Autonome Provinz
Bozen - Südtirol*

**COMUN
SAN MARTIN DE TOR**

*Provincia Autonoma
de Balsa - Südtirol*



**REGOLAMENTO PER
L'ISTITUZIONE E
APPLICAZIONE
DELL'IMPOSTA
COMUNALE DI
SOGGIORNO**

**VERORDNUNG ÜBER
DIE EINFÜHRUNG
UND ANWENDUNG
DER
GEMEINDEAUFENTH
ALTSABGABE**

**REGOLAMËNT POR
L'ISTITUZIUN Y
APLICAZIUN DLA
CUTA COMUNALA DE
SOJORNANZA**

*Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 27.11.2023
Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 27.11.2023
Aprovè cun deliberaziun dl Consèi de Comun nr. 41 di 27.11.2023*

**IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Costabiei Giorgio**

**LA SEGRETARIA
DIE SEKRETÄRIN
LA SECRETËRIN
Dr. Comploj Roberta**

Art.			
1	Oggetto del Regolamento	Gegenstand der Verordnung	Contignü dl regolamënt
2	Presupposto e soggetti passivi	Besteuerungsgrundlage und Abgabeschuldner	Basa dla cuta y debiturs passifs
3	Sostituti d'imposta	Steuersubstitute	Sostituc de cuta
4	Esenzioni	Befreiungen	Esenziuns
5	Misura dell'imposta	Ausmaß der Abgabe	Mosöra dla cuta
6	Obbligo di comunicazione e termine di riversamento	Mitteilungspflicht und Überweisungspflicht	Dovëi de comunicaziun y terminn por le trasferimënt
7	Attività di controllo e di accertamento dell'imposta	Kontrollen und Feststellungen der Abgabe	Ativitês de control y de azertamënt dla cuta
8	Sanzioni	Strafen	Straufunghes
9	Rimborsi	Rückerstattungen	Retüdes
10	Procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità	Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien	Prozedimënt de control dl respet di criters de cualité
11	Devoluzione del gettito d'imposta e riversamento	Zuweisung des Abgabeaufkommens und Überweisung	Destinaziun d'entrada dala cuta y trasferimënt
12	Funzionario/a responsabile	Verantwortlicher Beamter/verantwortliche Beamtin	Impiegat responsabl
13	Contenzioso	Streitverfahren	Stritaries
14	Entrata in vigore	Inkrafttreten	Validité

Art. 1
Oggetto del Regolamento

1. Con il presente regolamento sono emanate ad integrazione della legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 n.t.v. e in esecuzione del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v. ulteriori disposizioni per l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno. In particolare, si disciplinano i seguenti ambiti:

- a) la misura dell'imposta comunale di soggiorno,
- b) le modalità di trasmissione dei dati necessari,
- c) le modalità di versamento dell'imposta
- d) il procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità, come da accordo tra l'amministrazione provinciale ed il Consorzio dei Comuni.

Art. 2
Presupposto e soggetti passivi

1. L'imposta è dovuta al Comune di *San Martino in Badia* dai soggetti che pernottano nei seguenti esercizi ricettivi, ubicati nel territorio del Comune di *San Martino in Badia*:

- a) le strutture ricettive a carattere alberghiero ed extralberghiero di cui agli articoli 5 e 6 della legge provinciale del 14 dicembre 1988, n. 58 n.t.v.,
- b) le camere e gli appartamenti di cui alla legge provinciale del 11 maggio 1995, n. 12 n.t.v.,
- c) gli agriturismi di cui all'articolo 2, comma 3, lettera a), della legge provinciale del 19 settembre 2008, n. 7 n.t.v.,

Art. 1
Gegenstand der Verordnung

1. Mit der vorliegenden Verordnung werden in Ergänzung zum Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F. und in Durchführung des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F. weitere Bestimmungen für die Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe erlassen. Im Besonderen werden folgende Bereiche geregelt:

- a) die Höhe der Gemeindeaufenthaltsabgabe
- b) die Modalitäten für die Übertragung der erforderlichen Daten,
- c) die Modalitäten für die Überweisung der Gemeindeaufenthaltsabgabe
- d) das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien, gemäß einer Vereinbarung zwischen der Landesverwaltung und dem Gemeindenverband.

Art. 2
Besteuerungsgrundlage und Abgabeschuldner

1. Zur Zahlung der Abgabe an die *Gemeinde St. Martin in Thurn* sind alle Personen verpflichtet, die in folgenden im Gebiet der *Gemeinde St. Martin in Thurn* gelegenen Beherbergungsbetrieben übernachten:

- a) gasthofähnliche und nicht gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 und 6 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 i.g.F.,
- b) Gästezimmer und Ferienwohnungen laut Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 i.g.F.,
- c) Urlaub auf dem Bauernhof laut Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7 i.g.F.,

Art. 1
Contignü dl regolamënt

1. Cun chësc regolamënt vëgnel regolé, a integrasiun dla lege provinziála di 16 de má 2012 n. 9 y en esecuziun dl decret dl Presidënt dla Provinzia dl 1° de forá 2013, nr. 4 desposiziuns implü por l'aplicaziun dla cuta comunala de sojornanza. Plü avisa vëgnel discipliné i seturs suandënc:

- a) la mosöra dla cuta comunala de sojornanza,
- b) les modalites de trasmisciun di dac nezesciars;
- c) les modalites de versamënt dla cuta;
- d) la prozedöra de control dl respet di criters de cualité, sciöche da acordanza danter l'aministraziun provinziála y le Consorzi di Comuns.

Art. 2
Basa dla cuta y debiturs passifs

1. La cuta mëss gní paiada al Comun da *San Martin de Tor* dales porsones che stá sura nót te chisc eserzizi sön le teritore dl Comun da *San Martin de Tor*:

- a) i hotí a carater de alberch y hotel extra aladò di articui 5 y 6 dla lege provinziála 14 de dezëmber 1988, n. 58,
- b) les ciameses y i apartamënc aladò dla lege provinziála 11 de má 1995, nr. 12 y i caji particulars discipliná aladò dl art. 1, coma 1/bis, dla medema lege provinziála,
- c) i lüsc che píta vacanzas sön le lüch da paur aladò dl art. 2, coma 3 lëtra a), dla lege provinziála 19 de setëmber 2008 nr. 7

le strutture che offrono alloggio ai sensi della legge provinciale del 07 novembre 1983, n. 41 n.t.v.

2. L'imposta è dovuta per ogni persona e per ogni notte di soggiorno ed è corrisposta dal soggetto passivo al sostituto d'imposta l'ultimo giorno di permanenza del soggetto passivo nell'esercizio ricettivo. Sulla fattura/ricevuta fiscale emessa dal sostituto d'imposta, l'imposta può essere indicata anche come "Ortstaxe", "imposta di soggiorno" o "local tax" e deve essere indicato l'assolvimento o meno dell'obbligo di corresponsione dell'imposta da parte del soggetto passivo. Dev'essere altresì indicato che l'importo dell'imposta non è soggetto ad IVA.

Art. 3

Sostituti d'imposta

1. Sono sostituti d'imposta, con diritto di incasso e rivalsa nei confronti del soggetto passivo, i gestori degli esercizi ricettivi di cui al precedente articolo 2, comma 1, ubicati nel territorio del Comune di *San Martino in Badia*.

2. I sostituti d'imposta sono tenuti a:

- a) riscuotere l'imposta dai soggetti passivi;
- b) inviare le dichiarazioni e la documentazione richiesta dal Comune;
- c) riversare al Comune competente le somme dovute a titolo d'imposta.

Art. 4

Esenzioni

1. Sono esenti dal pagamento dell'imposta:

- a) i/le minori fino al compimento del 14° anno di

Einrichtungen, die gemäß Landesgesetz vom 07. November 1983, Nr. 41 i.g.F., Unterkunft anbieten.

2. Die Abgabe ist pro Person und Übernachtung geschuldet und ist am letzten Aufenthaltstag im Beherbergungsbetrieb vom Abgabeschuldner:in dem Steuersubstitut zu zahlen. Auf der Rechnung/Steuerquittung, welche vom Steuersubstitut ausgestellt wird, kann die Abgabe auch als „Ortstaxe“, „imposta di soggiorno“ oder „Local Tax“ bezeichnet werden und es muss angegeben werden, ob der Abgabeschuldner/die Abgabeschuldnerin der Verpflichtung zur Zahlung der Abgabe nachgekommen ist oder nicht. Es muss zudem auch angegeben werden, dass der Abgabebetrag nicht der Mehrwertsteuer unterliegt.

Art. 3

Steuersubstitute

1. Die im vorhergehenden Artikel 2, Absatz 1 angeführten und im Gebiet der Gemeinde *St. Martin in Thurn* gelegenen Beherbergungsbetriebe sind Steuersubstitute mit Einhebungs- und Rückgriffsrecht.

2. Die Steuersubstitute sind verpflichtet:

- a) die Abgabe von den Abgabeschuldnern/Abgabeschuldnerinnen einzuheben;
- b) die von der Gemeinde vorgeschriebenen Meldungen vorzunehmen;
- c) der zuständigen Gemeinde die geschuldeten Beträge zu überweisen.

Art. 4

Befreiungen

1. Von der Zahlung der Abgabe befreit sind:

- a) Minderjährige bis zur Vollendung des 14.

Les strotiores che pita alberch aladô dla lege provinziála di 07. novèMBER 1983, nr. 41 l.n.v.

2. La cuta mëss gní paiada da vigni porsona y por vigni nôt de sojornanza y é corespognüda dala porsona passiva al sostitut dla cuta, l'ultim dé de permanènza dl soget passif tl eserize de alberch. Sön la fatura/recioiüda fiscala relasciada dal sostitut de cuta, po la cuta ince gní indicada sciöche "Ortstaxe", "imposta di soggiorno" o "local-tax" y al mëss gní indiché le assolvimënt o manco dl'oblianza de coresponsion dla cuta da pert dl soget passif. Al mëss ince gní indiché che l'import dla cuta n'é nia sotmetü ala cva.

Art. 3

Sostituc de cuta

1. Sostituc de cuta cun dêrt de scudimënt y dêrt de regrés ti confrunc dl soget passif é i manajadus di eserizi ricetifs aladô dl articul da denant 2, coma 1, aciasá sön le teritore dl Comun da *San Martin de Tor*.

2. I sostituc dla cuta é tignîs á:

- a) trá ite la cuta dai sogec passifs;
- b) mené inant les detlaraziuns y la documentaziun damanada dal Comun;
- c) trasferí al Comun competënt les somes che mëss gní paiades a titul de cuta.

Art. 5

Esenziuns

1. Nia bria da paié la cuta n' á:

- a) i mëndri cina che ai n'á nia complí i 14 agn;

età;

b) il personale che pernotta nell'esercizio presso cui presta servizio;

c) le persone che pernottano in esercizi ricettivi a seguito di eventi naturali calamitosi;

d) le persone che frequentano tirocini obbligatori di istituti di formazione pubblici della Provincia o che partecipano a progetti didattici degli stessi;

e) le persone che risiedono nel comune e soggiornano temporaneamente in un esercizio a causa di problemi abitativi,

f) Minorenni fino al raggiungimento del 18° anno di età, purché partecipanti a gruppi scolastici e giovanili organizzati, composti da almeno dieci persone compresi gli accompagnatori.

2. L'applicazione dell'esenzione di cui alla precedente lettera d) è subordinata alla consegna da parte del soggetto passivo al sostituto d'imposta di apposito certificato ufficiale delle scuole pubbliche ed equiparate. Nel certificato deve essere indicato, se si tratta di un tirocinio obbligatorio o di un progetto didattico, i nominativi degli alunni/delle alunne interessati/e e in quali giorni gli alunni/le alunne assolvono il tirocinio obbligatorio o partecipano al progetto didattico

3. L'applicazione dell'esenzione di cui alla precedente lettera e) è subordinata alla consegna da parte del soggetto passivo al sostituto d'imposta di una dichiarazione scritta, nella quale il soggetto passivo affermi, che il

Lebensjahres,

b) Personal, das im Betrieb übernachtet, in dem es tätig ist,

c) Personen, die wegen Naturkatastrophen in Beherbergungsbetrieben übernachten,

d) Personen, die Pflichtpraktika von öffentlichen Bildungseinrichtungen des Landes besuchen oder an didaktischen Projekten derselben teilnehmen,

e) die Personen, die in der Gemeinde ihren Wohnsitz haben und vorübergehend aufgrund von Wohnproblemen in einem Betrieb übernachten,

f) Minderjährige bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres, sofern es sich um Teilnehmende organisierter Schul- und Jugendgruppen handelt, aus mindestens zehn Personen bestehen, mit eingeschlossen die Begleitpersonen.

2. Voraussetzung für die Anwendung der Befreiung gemäß dem vorhergehenden Buchstaben d) ist die Aushändigung von Seiten des Abgabeschuldners/der Abgabeschuldnerin an den Steuerstitüt einer eigens dafür ausgestellten offiziellen Bescheinigung der öffentlichen und diesen gleichgestellten Schulen. In dieser Bescheinigung muss angegeben sein, ob es sich um ein Pflichtpraktikum oder um ein didaktisches Projekt handelt, die Namen der betroffenen Schüler:innen und an welchen Tagen, das Pflichtpraktikum absolviert oder das didaktische Projekt abgewickelt wird.

3. Voraussetzung für die Anwendung der Befreiung gemäß dem vorhergehenden Buchstaben e) ist die Aushändigung von Seiten des Abgabeschuldners/der Abgabeschuldnerin an den Steuerstitüt einer schriftlichen

b) le personal che stá suranöt tl eserzize olache ai laora;

c) porsones che mëss sté suranöt te eserzizi ricetifs por gauja de catastrofes naturales;

d) porsones che frecuentëia cursc de pratica de obligaziun de istituc d'istruziun publics dla Provinzia o che tol pert a proiec didatics di medemi.

e) les porsones che á la residënza te Comun y che mëss sté por gauja de problems de abitaziun ti eserzizi rizetifs;

f) Porsones sot ai dejedot agn cina che ai á compli i dejedot agn, tan inant che ara se trata de partezipanc a grups de scora y di jogn organisá metüs adöm da almanco diesc porsones cun lapró i acompagnadus.

2. L'aplicaziun dl esenziun alado dla lêtra da denant d) é subordinada ala surandada da pert dl soget passif al sostitüt dla cuta de n zertificat ofizial dles scores publiques y ecuiparades. Tl zertificat mëssel gní dé dant, sce ara se trata de n practicum obligator o de n proiet didatic, i inoms di scolari che é interesá y ci dis che i scolari fej le practicum o tol pert al proiet didatic.

3. L'aplicaziun dl esenziun alado dla lêtra da denant e) é subordinada dala surandada da pert dl soget passif al sostitüt de cuta de na detlaraziun scritta te chëra che le soget passif detlarëia che la sojornanza provisorá tl

temporaneo soggiorno presso la struttura ricettiva si rende necessario per problemi abitativi.

4. L'applicazione dell'esenzione di cui alla precedente lettera f) è subordinata alla consegna da parte di uno degli accompagnatori/una delle accompagnatrici di un certificato rilasciato dalla scuola, se si tratta di una gita scolastica, o di un certificato rilasciato dall'organizzazione attiva a livello giovanile, che ha organizzato la gita.

5. Nella fase di verifica della corretta applicazione dell'esenzione di cui alla lettera a) il sostituto d'imposta deve presentare al Comune su richiesta di quest'ultimo un elenco degli ospiti esentati, così come sono stati comunicati alla Polizia statale, indicandone il nominativo, la data di nascita e la residenza. Qualora il sostituto d'imposta non adempì o adempì solo parzialmente alla summenzionata richiesta si applicano le sanzioni previste dal comma 2 dell'articolo 8 del presente regolamento e il sostituto di imposta deve versare l'imposta per quegli ospiti, per i quali non è riuscito a fornire i dati summenzionati.

Erklärung, mit welcher der Abgabeschuldner/die Abgabeschuldnerin festhält, dass der vorübergehende Aufenthalt im Beherbergungsbetrieb aufgrund von Wohnproblemen notwendig ist.

4. Voraussetzung für die Anwendung der Befreiung gemäß dem vorhergehenden Buchstaben f) ist die Aushändigung von Seiten einer der Begleitpersonen einer Bescheinigung der Schule, falls es sich um einen Schulausflug handelt, oder einer Bescheinigung der im Bereich der Jugend tätigen Organisation, welche den Ausflug organisiert hat.

5. Im Zuge der Kontrolle der rechtmäßigen Anwendung seitens der Steuersubstitute der Befreiung gemäß Buchstabe a) muss der Steuersubstitut der Gemeinde auf Anforderung eine Liste der befreiten Gäste, so wie sie der Staatspolizei gemeldet wurden, mit Angabe des Namens, des Geburtsdatums und des Wohnsitzes vorlegen. Kommt der Steuersubstitut dieser Aufforderung nicht nach beziehungsweise nur teilweise nach, werden die Strafen gemäß Art. 8, Absatz 2 dieser Verordnung angewandt und der Steuersubstitut muss die Abgabe für jene Gäste einzahlen, für welche er die obgenannten Angaben nicht vorlegen konnte.

eserzize rizefif va debojëgn por problems de abitaziun.

4. Condiżiun por la adoranza dla esenziun aladô dla lëtra f) da denant è la surandada da pert de un en acompagnadú de en documënt dla scora, tl caje che ara se trata de na gita fata dala scora o de en documënt dla organizaziun che laora tl ciamp dla jonëza che á organisé la gita.

5. Tla fasa de control d'aplicaziun dërta d'esenziun al art. 1, lëtra a) de chësc regolamënt, mëss le sostitut dla cuta presenté al Comun sc'al si damana n elench di ghesc esentá, sciöche ai é gnüs comunicá ala polizia statale, dan dant l'inom, la data de nasciöda y la residënza. Sce le sostitut dla cuta ne ademplësc nia o ademplësc ma n pert ala domanda suradita, vëgnel apliché les sanzions preodödes dal art. 9, coma 2, de chësc regolamënt y le sostitut dla cuta mëss paié la cuta por chi ghesc por chi che al ne é nia sté bun da presenté i dac dá dant dessura.

Art. 5 **Misura dell'imposta**

1. Ai sensi dell'art. 8, comma 1/ter del decreto del Presidente della Provincia 1° febbraio 2013, n. 4, nel testo vigente, l'imposta è dovuta a partire dal 1° gennaio 2024 per persona e per pernottamento nella misura di:

a) euro 2,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14

Art. 5 **Ausmaß der Abgabe**

1. Gemäß des Artikels 8 Absatz 1/ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4, in geltender Fassung, ist die Abgabe pro Person und Übernachtung ab 1. Januar 2024 im folgenden Ausmaß geschuldet:

a) 2,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landes-

Art. 2 **Mosöra dla cuta**

1. Aladô dl articl 8, coma 1/ter dl Decret dl President dla Provinzia di pröm de forá 2013 nr. 4, tla test varënt mëss la cuta gní paiada por porsona y por pernotamënt dai pröms de jená 2024 inant tla mosöra de:

a) euro 2,50 por i eserzizi de alojamënt aladô dl articl 5 dla lege provinziála di 14 de

dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;

b) euro 2,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior", per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;

c) euro 1,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58

2. Ai sensi dell'art. 8, comma 2 del D.P.P. n. 4/2013, il Comune può aumentare, con deliberazione del Consiglio comunale, l'imposta in via generale o per particolari progetti, nonché per servizi e infrastrutture rilevanti per il turismo, previo parere dell'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale fino alla misura massima complessiva di euro 5,00.

3. L'aumento di cui al comma 2 si intende addizionale all'importo dell'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1.

Art. 6

gesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen, b) 2,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen,

c) 1,50 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58.

2. Gemäß Artikel 8, Absatz 2 des DLH Nr. 4/2013 kann die Gemeinde mit Gemeinderatsbeschluss die Abgabe generell oder für besondere Vorhaben, sowie für tourismusrelevante Dienstleistungen und Infrastrukturen, auf maximal 5,00 Euro erhöhen, sofern ein entsprechendes Gutachten der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation vorliegt.

3. Die Erhöhung laut Absatz 2 ist als Zusatzbetrag zur Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1 zu verstehen.

Art. 6

dezember 1988, nr. 58, cun na classificaziun de cater stères, cater stères "superior" y cinch stères

b) euro 2,00 por i eserzizi de alojamënt aladô dl articl 5 dla lege provinziala di 14 de dezember 1988, nr. 58, cun na classificaziun de trêi stères y trêi stères "superior", por i eserzizi de alojamënt aladô dla lege provinziala di 11 de má 1995, nr. 12 cun na classificaziun de cinch sorëdli por eserzizi de alojamënt aladô dla lege provinziala di 19 de setëmbër 2008, nr. 7 cun na classificaziun de cinch ciüf y por i eserzizi de alojamënt aladô dl articl 6, coma 3, dla lege provinziala di 14 de dezember 1988, nr. 58, cun na classificaziun de cinch stères,;

c) euro 1,50 por düc canc i atri eserzizi de alojamënt aladô dl articl 1, coma 2 dla lege provinziala di 14 de dezember 1988, nr. 58.

2. Aladô dl articl 8 , coma 2 dl D.P.P. nr. 4/2013, pó le Comun aumenté cina a en prisc mascim de 5 euro, cun na deliberaziun dl Consëi de Comun la cuta en manira generala o por proiec particulars, sciöche ince por sorvisc y por infraströtöres che è de relevanza por le turism, sce al è denant danman en arat relatif dla organisaziun de turism che è de competënza sön le post y che è scritta ite tl elench dla Provinzia.

3. L'aumënt aladô dl coma 2 vëgn intenü sciöche import implü dla cuta comunala de sojornanza, aladô dl coma 1.

Art. 6

Obbligo di comunicazione e termine di riversamento

1. Entro 15 giorni dalla fine di ogni mese il sostituto d'imposta comunica al Comune, in relazione al mese precedente, il dettaglio mensile del numero dei pernottamenti, anche in caso di assenza di pernottamenti, dei casi di esenzione ai sensi del precedente articolo 4 e dell'imposta dovuta, nonché ulteriori informazioni utili ai fini del computo della stessa, utilizzando la procedura telematica indicata dal Comune. In caso di mancato o ritardato invio della comunicazione si applicano le sanzioni previste dall'articolo 8, comma 2 del presente regolamento.

2. In caso di gestione sul territorio comunale di più strutture ricettive da parte dello stesso sostituto d'imposta, quest'ultimo dovrà provvedere ad eseguire le comunicazioni e i versamenti distinti per ogni struttura.

3. Contestualmente alla comunicazione, di cui al comma 1, il sostituto d'imposta riversa al Comune le somme dovute a titolo di imposta nel mese precedente con le seguenti modalità:

- a) tramite PagoPA;
- b) altre forme di versamento eventualmente attivate dall'Amministrazione comunale o previste dalla normativa.

Il versamento deve necessariamente avvenire ogni mese.

Art. 7

Attività di controllo e di accertamento dell'imposta

1. Ai fini dell'attività di controllo e accertamento dell'imposta di soggiorno, si applicano le disposizioni contenute nell'art. 1, commi 161 e 162 della

Mitteilungspflicht und Überweisungspflicht

1. Die Steuersubstitute teilen der Gemeinde innerhalb von 15 Tagen ab Ende eines jeden Monats die monatliche Aufstellung der Übernachtungen, auch wenn keine stattgefunden haben, der Fälle von Befreiungen gemäß dem vorhergehenden Artikel 4 und der geschuldeten Abgabe mit, sowie weitere Informationen, welche für die Berechnung der Abgabe nützlich sind. Dabei verwenden sie das von der Gemeinde angegebene telematische Verfahren. Im Falle von verspäteter oder fehlender Mitteilung werden die Strafen gemäß Artikel 8, Absatz 2 der gegenständlichen Verordnung angewandt.

2. Sofern ein Steuersubstitut auf dem Gemeindegebiet mehrere Beherbergungsbetriebe verwaltet, muss er die Mitteilungen und die Überweisungen für jeden Betrieb getrennt vornehmen.

3. Gleichzeitig mit der Mitteilung laut vorhergehendem Absatz 1 überweist der Steuersubstitut der Gemeinde die für den vorhergehenden Monat geschuldeten Abgabebeträge mit den folgenden Modalitäten:

- a) mittels PagoPA;
- b) andere Formen der Einzahlung, die eventuell von der Gemeindeverwaltung eingerichtet oder von der Gesetzgebung vorgesehen werden.

Die Überweisung muss jeden Monat erfolgen.

Art. 7

Kontrollen und Feststellungen der Abgabe

1. Für die Kontrolle und Feststellung der Gemeindeaufenthaltsabgabe finden die Bestimmungen des Art. 1, Absätze 161 und 162 des

Dovèi de comunicaziun y terminn por le trasferimènt

1. Anter 15 dis dala fin de vigni mèis comunicheia le sostitut dla cuta en relaziun al mèis da denant, le detail de vigni mèis dl numer di pernotamènc, ince tl caje che al n'un sides sté degügn, di caji de esenziun aladô dl articl 4 da denant y dla cuta de chëra che an é debit, sciöche ince d'atres informaziuns che è d'ütl por calcolé la cuta, adoran la prozedöra telematica indicada dal Comun. Tl caje de na mancianza o en intardiamènt da mené demez la comunicaziun vègnel apliché les sanzions odüdes danfora dal articl 8, coma 2 de chësc regolamènt.

2. Tl caje dla gestiun sön le teritore comunal de depiü strotöres che töl sciori da pert dl medemo sostitut dla cuta, mëss chësc ultim se fistidé da mené inant les comunicaziuns y i versamènc partís sö por vigni strotöra.

3. Adöm ala comunicaziun aladô dl coma 1 da denant paia le sostitut dla cuta al Comun les somes che é da paié a titul de cuta por le mèis da denant cun les modalitès suandèntes:

- a) tres PagoPA
- b) d'atres formes de paiamènt che vègn eventualmènter arjignades ca dala aministrazion de Comun o che è odüdes danfora dala normativa.

Le versamènt mëss gni fat vigni mèis.

Art. 7

Ativitès de control y de azertamènt dla cuta

1. Ai fins dl ativité de control y azertamènt dla cuta de sojornanza, vègnel apliché les desposiziuns contignides tl art. 1, comi 161 y 162 dla lege nr.

legge n. 296/2006: gli avvisi di accertamento per l'omesso, ritardato o parziale versamento dell'imposta sono motivati e notificati ai sostituti d'imposta, a pena di decadenza, entro il 31 dicembre del quinto anno successivo a quello in cui il versamento è stato o avrebbe dovuto essere effettuato.

2. Il Comune può avvalersi di dati, notizie e di qualsiasi elemento rilevante relativo ai soggetti passivi ed ai sostituti d'imposta, ove necessario, previa richiesta ai competenti uffici pubblici.

3. I sostituti d'imposta sono tenuti ad esibire e rilasciare documenti comprovanti il soggiorno di ospiti, la comunicazione resa, le modalità di applicazione dell'imposta ed i versamenti effettuati al Comune.

Art. 8 Sanzioni

1. L'omesso, insufficiente o tardivo versamento dell'imposta da parte del sostituto d'imposta è punito con le sanzioni amministrative irrogate in base all'art. 1, comma 3 della legge provinciale n. 9/2012 e in base ai principi generali dettati, in materia di sanzioni tributarie, dai decreti legislativi 18 dicembre 1997, n. 471, n. 472 e n. 473 n.t.v.

2. La violazione degli obblighi d'informazione, di cui all'art. 4, comma 5, all'art. 6 e all'art. 7, comma 3 del presente regolamento, da parte dei sostituti d'imposta è soggetta

Gesetzes Nr. 296/2006 Anwendung: die Feststellungsbescheide für die fehlende, verspätete oder nur anteilmäßige Zahlung der Abgabe müssen begründet sein und dem Steuersubstitut bei sonstigem Verfall innerhalb 31. Dezember des fünften darauffolgenden Jahres, in welchem die Zahlung durchgeführt wurde oder hätte durchgeführt werden müssen, zugestellt werden.

2. Die Gemeinde kann, falls notwendig und nach Anfrage bei den zuständigen öffentlichen Ämtern, auf Daten, Benachrichtigungen und jegliche andere Elemente zurückgreifen, welche sich auf die Abgabeschuldner:innen und die Steuersubstitute beziehen.

3. Die Steuersubstitute sind verpflichtet, Dokumente, welche die Beherbergung von Gästen, die erfolgte Mitteilung, die Modalitäten der Anwendung der Abgabe und die Überweisungen zugunsten der Gemeinde beweisen, vorzuzeigen und auszuhändigen.

Art. 8 Strafen

1. Die Unterlassung, die unvollständige oder verspätete Einzahlung der Abgabe von Seiten des Steuersubstitutes unterliegt den Verwaltungsstrafen gemäß Art. 1, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 9/2012 und gemäß der im Bereich der Steuerstrafmaßnahmen allgemein von den gesetzesvertretenden Dekreten vom 18. Dezember 1997, Nr. 471, Nr. 472 und Nr. 473 i.g.F. festgelegten Prinzipien.

2. Die Verletzung der vom Artikel 4, Absatz 5, vom Artikel 6 und vom Artikel 7, Absatz 3 dieser Verordnung vorgesehenen Informationspflichten wird mit einer

296/2006. I avîsc de azertamënt por paiamënt nia fat, paiamënt tardí o parzial é motivá y notificá ai sostituc dla cuta anter i 31 de dezëmber dl cuinto ann dô chël che al é gnü paié o ess messü gní paié.

2. Le Comun po, do avèi fat domanda ai ofizi publics competënc, tó vijiun de dac, comunicaziuns y n gröm d'atri elemënc che se referësc ales porsones passives y ai sostituc dla cuta olache ara va debojëgn

3. I sostituc dla cuta é obliá a mostré sö y relascé documënc che documentëia la sojornanza de ghesç, la comunicaziun dada jö, les modalitës de aplicaziun dla cuta y i paiamënc fac al Comun.

Art. 8 Straufunghes

1. Le paiamënt nia fat, le paiamënt parzial o tardí da pert dl sostituc dla cuta vëgn strafé cun les sanziuns aministratives aplicades sön la basa al art. 1, coma 3 dla lege provinziala n. 9/2012 y aladò di prinzijs generai scric dant en materia de sanziuns tributares dai decrec legislatifs 18 de dezëmber 1997, nr. 471, nr. 472 y nr. 473 n.t.v.

2. La violaziun dles oblianzas d'informaziun aladò dl art. 4, coma 5, dl art. 6 y dl art. 7, coma 3 de chësc regolamënt da pert di sostituc dla cuta vëgn sanzionada cun na

al pagamento di una sanzione pecuniaria da euro 100,00 euro a 600,00 euro.

Le sanzioni pecuniarie amministrative sono irrogate secondo la disciplina di cui alla legge 24 novembre 1981 n. 689. Le ordinanze ingiunzioni sono emesse dal Sindaco/dalla Sindaca.

Geldstrafe von Euro 100,00 bis Euro 600,00 Euro geahndet.

Die Verwaltungsgeldstrafen werden gemäß dem vom Gesetz Nr. 689 vom 24.11.1981 vorgesehenen Verfahren verhängt. Die Zahlungsaufforderungen werden vom Bürgermeister/von der Bürgermeisterin ausgestellt.

strafunga de euro 100,00 cina euro 600,00.

Les sanzions amministratives vëgn aplicades do la procedöra preodüda dala lege di 24 de novëMBER 1981 nr. 689. I avisc de paiamënt vëgn relasciá dal Ombolt/a.

Art. 9 Rimborsi

1. Il sostituto d'imposta o il soggetto passivo possono chiedere al Comune il rimborso delle somme versate e non dovute al Comune entro il termine di cinque anni dal giorno del pagamento ovvero da quello in cui è stato definitivamente accertato il diritto alla restituzione. Si intende come giorno in cui è stato accertato il diritto alla restituzione quello in cui su procedimento contenzioso è intervenuta decisione definitiva.

2. Sulle somme da rimborsare spettano dalla data di pagamento gli interessi di cui all'art. 1284 C.C. calcolati nella misura pari al tasso vigente per ciascuna annualità interessata dal rimborso.

3. Non si fa luogo a rimborso per importi di imposta annui inferiori o uguali a 0,50 euro.

4. Le somme erroneamente versate in eccedenza, che devono essere rimborsate dal Comune, possono, su richiesta del sostituto d'imposta essere compensate con gli importi dovuti alle scadenze successive.

Art. 9 Rückerstattungen

1. Der Steuersubstitut oder der Abgabenschuldner/die Abgabenschuldnerin können innerhalb von fünf Jahren ab Entrichtung der Steuer oder ab dem Datum, an dem das Recht auf Rückerstattung endgültig festgestellt worden ist, bei der Gemeinde die Erstattung der zugunsten der Gemeinde eingezahlten und nicht geschuldeten Beträge beantragen. Als Tag der Feststellung des Anrechtes auf Rückerstattung gilt jener, an dem in einem steuergerichtlichen Verfahren die endgültige Entscheidung ergangen ist.

2. Auf den rückzuerstattenden Betrag sind ab dem Datum der Einzahlung die Zinsen laut Art. 1284 BGB geschuldet. Dafür wird für jedes von der Rückerstattung betroffene Steuerjahr der jeweils geltende Zinssatz berechnet.

3. Jährliche Steuerbeträge kleiner oder gleich 0,50 Euro werden nicht rückerstattet.

4. Die fälschlicherweise eingezahlten höheren Beträge als die geschuldeten, welche von der Gemeinde rückerstattet werden müssen, können auf Anfrage des Steuersubstitutes mit den Beträgen, welche an folgenden Fälligkeiten geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art 9. Retüdes

1. Le sostitut dla cuta po damané al Comun la retüda dles somes paiades ite tl tēmp de cinch agn dal dé dl versamēnt o da chēl dé che al é gnü azerté le dērt ala restituziun. Sot a dé che al é gnü azerté le dērt ala restituziun él da intēne chēl dé te chēl che al é gnü tut na dezijiun definitiva sōn na procedöra contenziosa.

2. Sōn les somes da paié zoruch mēssel gní paié dala data dl paiamēnt i fic aladō dl art. 1284 c.c. calcolá tla mosōra anfat al fit varēnt por vigni ann interessé dala restituziun.

3. Al ne vëgn nia retü paiamēnc dla cuta al ann plü pici o anfat a 0,50 euro.

4. I imporç che è gnüs paiá ite demassa adinfal che mēss gní paiá zoruch dal Comun, pó, sōn domanda dl sostitut dla cuta gní compensá cun i imporç che è da paié cun les scadēnzes dedō.

Art. 10
**Procedimento di controllo
del rispetto dei criteri di
qualità**

1. Per quanto riguarda il procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità si rimanda per intero alle disposizioni contenute nell'accordo vigente tra l'Amministrazione provinciale e il Consorzio dei Comuni. Tale accordo costituisce parte integrante del presente regolamento.

Art. 11
**Devoluzione del gettito
d'imposta e riversamento**

1. Si rimanda per intero alle relative disposizioni contenute nella legge provinciale del 16.05.2012, n. 9 n.t.v. nella legge provinciale del 19.09.2017, n. 15 n.t.v. e nel regolamento di esecuzione del 01.02.2013, n. 4 n.t.v.

2. Entro quindici giorni successivi alla scadenza del versamento mensile delle somme da parte dei sostituti d'imposta, il Comune provvede a riversare gli importi incassati alle organizzazioni indicate dalle norme provinciali menzionate al comma 1 nella misura indicata dalle norme stesse.

Art. 12
Funzionario/a responsabile

1. Il/la funzionario/a responsabile dell'imposta è nominato/a con delibera della Giunta comunale.

Art. 10
**Verfahren zur Kontrolle der
Einhaltung der
Qualitätskriterien**

1. Was das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien betrifft, wird vollinhaltlich auf die Bestimmungen, welche in der geltenden Vereinbarung zwischen der Landesverwaltung und dem Gemeindenverband enthalten sind, verwiesen. Diese Vereinbarung stellt integrierenden Bestandteil gegenständlicher Verordnung dar.

Art. 11
**Zuweisung des
Abgabeaufkommens und
Überweisung**

1. Es wird vollinhaltlich auf die entsprechenden Bestimmungen verwiesen, welche im Landesgesetz vom 16.05.2012, Nr. 9 i.g.F., im Landesgesetz vom 19.09.2017, Nr. 15 i.g.F. und in der Durchführungsverordnung vom 01.02.2013, Nr. 4 i.g.F. enthalten sind.

2. Die Gemeinde überweist die von den Steuersubstituten eingezahlten Beträge innerhalb von fünfzehn Tagen ab monatlichen Einzahlungstermin an die in den im Absatz 1 erwähnten Landesbestimmungen angeführten Organisationen und zwar in dem dort angegebenen Ausmaß.

Art. 12
**Verantwortlicher
Beamter/verantwortliche
Beamtin**

1. Der/die für die Abgabe verantwortliche Beamte/Beamtin wird mit Beschluss des Gemeindeausschusses ernannt.

Art. 10
**Prozedimënt de control dl
respet di criteris de cualité**

1. Por ci che reverda le prozedimënt de control dl respet di criteris de cualité vëgnel fat referimënt por intier ales desposiziuns contignides tl acordanza varënta danter l'Amministrazione provinciala y le Consorzi di Comuns. Chësta acordanza costituësc pert integrënta de chësc regolamënt.

Art. 11
**Destinaziun dl'entrada dala
cuta y trasferimënt**

1. Al vëgn renvié por intier ales desposiziuns relatives che è contegnüdes tla lege provinciala di 16.05.2012, nr. 9 t.n.v., tla lege provinciala di 19.09.2017, nr. 15 t.n.v. y tl regolamënt de esecuziun dl 01.02.2013, nr. 4 t.n.v.

2. Anter chinesc dis dô la scadënza dl paiamënt mensil di imporc da pert di sostituc dla cuta se fistidiëia le Comun a paié fora danü i imporc trac ite ales organizaziuns indicades dales normes provinciales nominades al coma 1 tla mosöra indicada dles normes instësses.

Art. 12
Funzionar/a responsabl/a

1. Le/a funzionar/a responsabl/a dla cuta vëgn nominé cun deliberaziun dla Junta de Comun.

2. Il/la funzionario/a responsabile dell'imposta provvede all'organizzazione delle attività connesse alla gestione del tributo e predispone e adotta i conseguenti atti.

2. Der/die für die Abgabe verantwortliche Beamte/Beamtin organisiert die für die Verwaltung der Abgabe notwendigen Tätigkeiten, bereitet die dementsprechenden Maßnahmen vor und setzt diese um.

2. Le/a funzionar/a responsabl/a dla cuta sun töl sö d'organisaziun dles ativitês che alda pro la gestiun dla cuta y arjigna ca y atuëia i documënc che o ester.

Art. 13 Contenzioso

1. Le controversie concernenti l'imposta sono devolute alla giurisdizione delle Commissioni Tributarie ai sensi del decreto legislativo 31 dicembre 1992, n. 546.

Art. 13 Streitverfahren

1. Die Streitverfahren, welche die Abgabe betreffen, fallen in die Zuständigkeit der Steuerkommissionen gemäß gesetzesvertretendes Dekret vom 31. Dezember 1992, Nr. 546.

Art. 13 Stritaries

1. Les prozedöres de stritamënt che reverda la cuta vëgn demandades ales comisciuns tributares aladô dl decret legislatif di 31 de dezëmber 1992, nr. 546.

Art. 14 Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 2024. A decorre da tale data il regolamento approvato con delibera del Consiglio comunale n. 26 del 17.05.2018 è abrogato.

Art. 14 Inkraftreten

1. Die vorliegende Verordnung tritt am 1. Jänner 2024 in Kraft. Ab diesem Datum ist die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 26 vom 17.05.2018 genehmigte Verordnung aufgehoben.

Art. 14 Validité

1. Chësc regolamënt va en forza ai pröm de jená 2024. Da chësta data inant n'é le regolamënt aprové cun deliberaziun dl Consëi de Comun nr. 26 di 17.05.2018 nia plü varënt.